

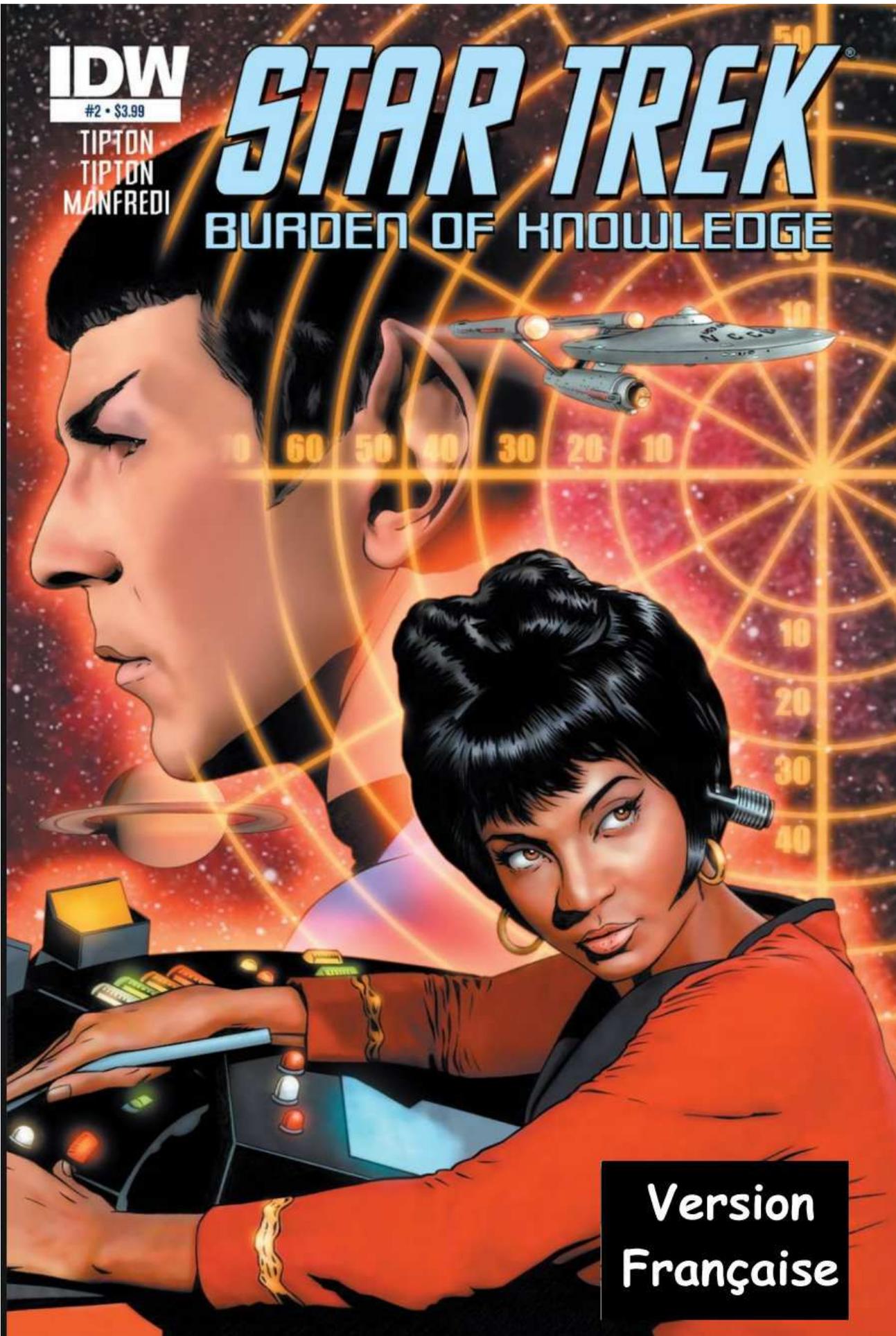
**IDW**

#2 • \$3.99

TIPTON  
TIPTON  
MANFREDI

# STAR TREK

BURDEN OF KNOWLEDGE



Version  
Française



JOURNAL DU CAPITAINE, DATE STELLAIRE 7099.4. L'ENTERPRISE SE DIRIGE MAINTENANT VERS LE SYSTÈME WAASERTLA POUR UNE MISSION DE PREMIER CONTACT. GÉNÉRALEMENT L'UN DES DEVOIRS LES PLUS PLAISANTS D'UN CAPITAINE DE STARFLEET. MÊME SI MES ANNÉES DANS CE FAUTEUIL M'ONT HABITUÉ À L'INATTENDU.



# A FAILURE TO COMMUNICATE



MONSIEUR SPOCK. QUE SAVONS-NOUS DES WAASERTLIENS ?

LEUR SOCIÉTÉ EST SUFFISAMMENT AVANCÉE POUR AVOIR DÉCOUVERT LA PROPULSION SUPRALUMINIQUE, ET ENVOYÉ DES SONDES DANS LES ESPACES EXTRA-TERRESTRES. DEUX CRITÈRES QUI JUSTIFIENT UN CONTACT AVEC LA FÉDÉRATION.

ET LEUR SOCIÉTÉ EN ELLE-MÊME ?



ELLE SEMBLE SAINE ET EN PAIX, ET GOUVERNÉE PAR UN SEUL ORGANISME PLANÉTAIRE.



CAPITAINE, LES  
WAASERTLIENS NOUS  
APPELLENT. ILS  
SOUHAITENT ENTRER EN  
COMMUNICATION.

HÉ BIEN,  
NOUS SAVONS  
AU MOINS  
QU'ILS SONT  
PONCTUELS.  
SUR ÉCRAN,  
LIEUTENANT.

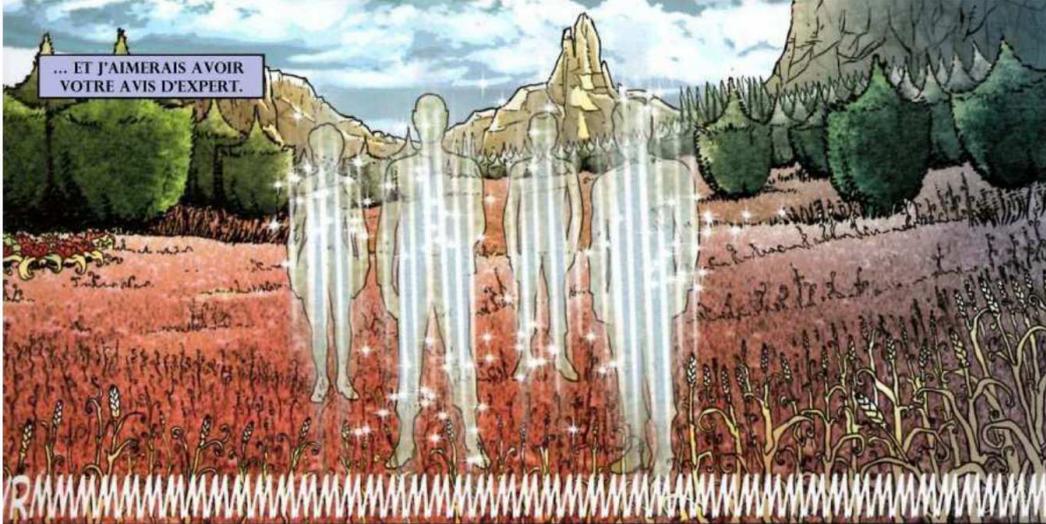


BIENVENUE  
SUR NOTRE MONDE...  
VISITEURS. JE SUIS A'NET  
ET JE PARLE POUR...  
L'UNITÉ WAASERTLA.  
VOUS TROUVEREZ...  
SEULEMENT AMITIÉ  
ET CAMARADERIE  
ICI.



JE SUIS LE  
CAPITAINE JAMES T.  
KIRK DE LA FÉDÉRATION  
DES PLANÈTES UNIES, UNE  
ALLIANCE DÉDIÉE À LA  
COLLABORATION ENTRE  
LES MONDES.  
NOUS  
SOMMES VENUS  
EN RÉPONSE À  
VOS MESSAGES.





... ET J'AIMERAIS AVOIR VOTRE AVIS D'EXPERT.



LES SCANS A LONGUE PORTEE INDIQUENT UNE ZONE URBAINE A DIX KILOMETRES DANS CETTE DIRECTION, CAPITAINE.

DRÔLE D'ENDROIT POUR UN RENDEZ-VOUS ?

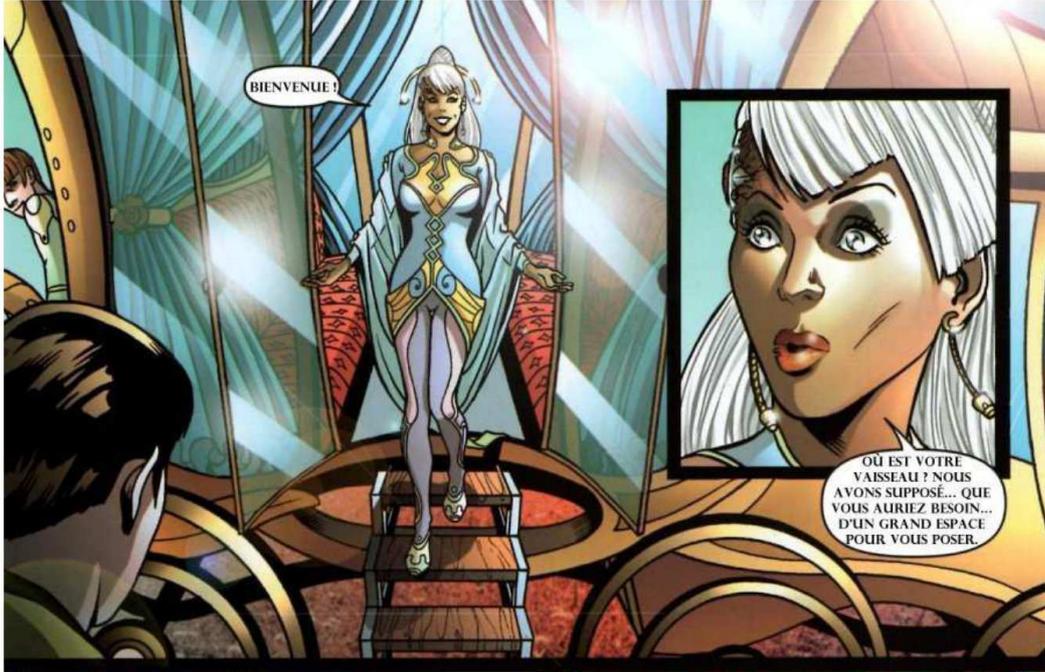
NOUS SOMMES ÉTRANGERS À CE MONDE. NOUS NE POUVONS PAS ARRIVER DIRECTEMENT DANS LEURS SALONS.



AH, VOICI NOTRE COMITÉ D'ACCUEIL.

SPOCK, JE PENSAIS QUE VOUS AVIEZ DIT QUE CETTE SOCIÉTÉ ÉTAIT TECHNIQUEMENT AVANCÉE.

L'UTILISATION DE LA TRACTION ANIMAL NE SIGNIFIE PAS NÉCESSAIREMENT ABSENCE D'AVANCEMENT SCIENTIFIQUE, DOCTEUR.



BIENVENUE !

OÙ EST VOTRE  
VAISSEAU ? NOUS  
AVONS SUPPOSÉ... QUE  
VOUS AURIEZ BESOIN...  
D'UN GRAND ESPACE  
POUR VOUS POSER.



NOTRE  
VAISSEAU NOUS  
A DÉPOSÉS. IL PEUT  
NOUS RÉCUPÉRER  
QUAND NOUS LE  
DÉSIRERONS.

COMME C'EST  
MERVEILLEUX !



D'ABORD, NOUS  
AIMERIONS... VOUS  
OFFRIR CEÇI.



QU'EST-CE  
QUE C'EST ?



ILS SONT... POUR  
VOUS. AINSI VOUS  
POURREZ ENTENDRE  
LE CHANT DE NOTRE  
MONDE.



VOICI LE DOCTEUR MCCOY, LE MÉDECIN DE NOTRE VAISSEAU.

COMMENT LES INSTALLEZ-TOUS ?

IMPLANTATION ?

IMPLANTATION CHIRURGICALE.



C'EST UNE PROCÉDURE... SANS DOULEUR.

DÈS QUE NOUS ATTEINDRONS LA VILLE... NOS MÉDECINS POURRONT LES IMPLANTER.

L'APPAREIL À PENSÉES PERMET... À LA CHANSON DE NOTRE MONDE... D'ÊTRE REÇUE DIRECTEMENT PAR VOTRE ESPRIT. COMMENT... POURRIONS-NOUS VRAIMENT VOUS CONNAÎTRE AUTREMENT ?

HÉ BIEN, NOUS APPRÉCIONS LE GESTE, MA CHÈRE, MAIS JE PENSE QUE NOUS ALLONS DÉCLINER.



FASCINANT, CAPITAINE. IL SEMBLERAIT QUE LA POPULATION ENTIÈRE SOIT RELIÉE MENTALEMENT PAR CES APPAREILS.

C'EST POURQUOI VOUS PARLEZ SI LENTEMENT, N'EST-CE PAS A'NET ? VOUS N'AVEZ PAS L'HABITUDE DES COMMUNICATIONS VERBALES.

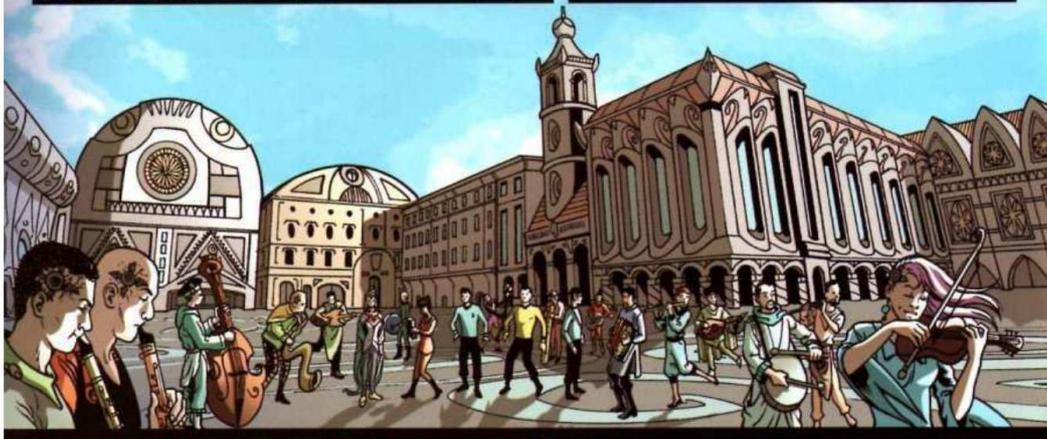
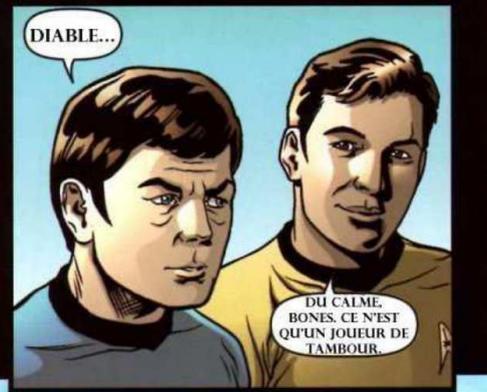
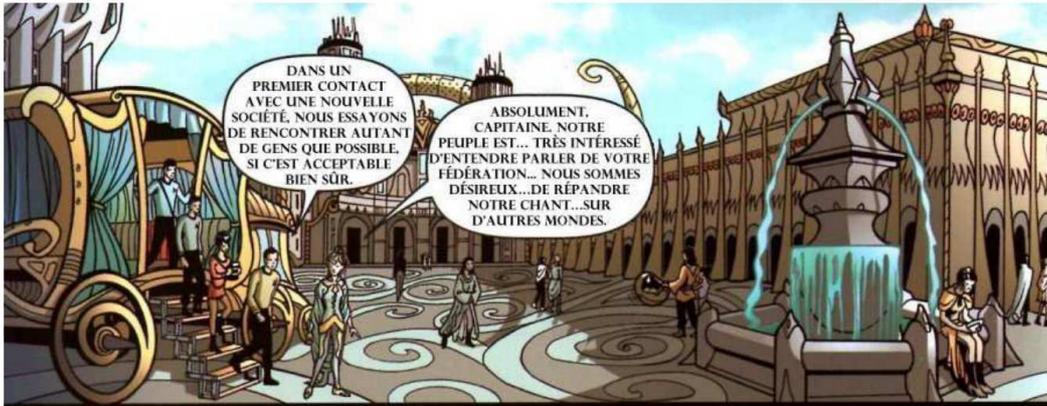
OUI, CAPITAINE... NOUS PARLONS... MAIS PAS AUSSI... FRÉQUEMMENT QUE VOUS.

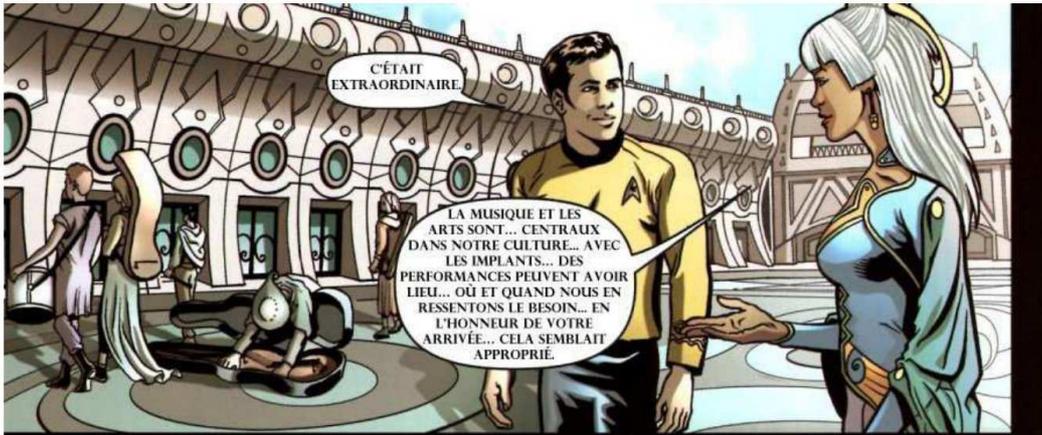
CAPITAINE, JE CROIS QUE JE PEUX RÉGLER LE TRICORDEUR SUR LA FRÉQUENCE DE LEUR APPAREIL. CELA DEVRAIT NOUS PERMETTRE DE RECEVOIR LEURS TRANSMISSIONS, AU MOINS SUR UNE BASE LIMITÉE.

CECI VOUS PARAÎT-IL ACCEPTABLE, A'NET ?

NOTRE CHANSON SERA SILENCIEUSE MAIS... SI C'EST VOTRE FAÇON DE FAIRE... QU'IL EN SOIT AINSI.







C'ÉTAIT EXTRAORDINAIRE.

LA MUSIQUE ET LES ARTS SONT... CENTRAUX DANS NOTRE CULTURE... AVEC LES IMPLANTS... DES PERFORMANCES PEUVENT AVOIR LIEU... OÙ ET QUAND NOUS EN RESSENTONS LE BESOIN... EN L'HONNEUR DE VOTRE ARRIVÉE... CELA SEMBLAIT APPROPRIÉ.



UN PHÉNOMÈNE PAS ENTièrement ÉTRANGER À L'HISTOIRE TERRRIENNE.

AU DÉBUT DU XXIÈME SIÈCLE, IL Y A EU PLUSIEURS DE CES DÉMONSTRATIONS ARTISTIQUES QUAND LA COMMUNICATION ÉLECTRONIQUE DE MASSE EST DEVENUE POSSIBLE.

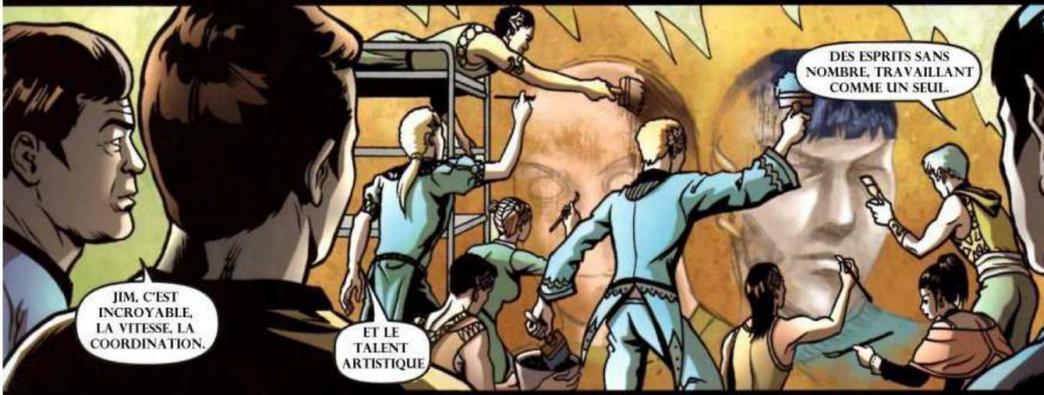


COMMENT VOTRE GOUVERNEMENT OPÈRE-T-IL ? Y'A-T-IL UNE DIRECTION CENTRALE AVEC LEQUEL NOUS POURRIONS NÉGOCIER ?

NON, COMME TOUTES LES CHOSES ICI... LA DIRECTION EST PARTAGÉE... DIFFUSE ET COLLABORATIVE... À TRAVERS LE RÉSEAU DE PENSÉES, C'EST LUI QUI M'A CHOISIE... COMME DIPLOMATE.



MAINTENANT... PERMETTEZ-MOI DE VOUS EN MONTRER... PLUS.











MERCI D'ÊTRE VENUS. MON NOM EST KORD. NOUS ESPÉRIONS POUVOIR PARLER AVEC VOUS.

FASCINANT, CAPITAINE. ILS N'ONT PAS D'IMPLANTS RÉCEPTEURS



POUR ÉVITER D'ÊTRE REPÉRÉS, NOUS PORTONS DE FAUX IMPLANTS LORSQUE NOUS SORTONS EN PUBLIC.

POUR DIVERSES RAISON, CEUX QUE VOUS VOYEZ ICI ONT CHOISI DE SE SÉPARER DU RÉSEAU DE PENSÉES.

JE DÉTESTE AVOIR LES PENSÉES D'UN D'AUTRE DANS MA TÊTE TOUIT LE TEMPS.

JE PENSE QUE MES SENTIMENTS N'APPARTIENT QU'À MOI.

JE N'AIME PAS QUE LES AUTRES SACHENT CE QUE JE FAIS EN PERMANENCE.

JE NE VEUX PAS TOUJOURS COLLABORER SUR CHAQUE PROJET.

MON ART M'APPARTIENT.



QU'ONT DIT LES AUTRES QUAND VOUS AVEZ QUITTÉ LE RÉSEAU DE PENSÉES ?

RIEN. C'EST COMME S'ILS N'AVAIENT RIEN REMARQUÉ.

COMME VOUS POUVEZ L'IMAGINER. CEUX QUI ONT QUITTÉ LE RÉSEAU DE PENSÉES ONT DES INTÉRÊTS DIVERGENTS. NOUS NE SOMMES PAS D'ACCORD À PROPOS DE BEAUCOUP DE CHOSSES. MAIS VOTRE PRÉSENCE ICI NOUS A POUSSÉS À NOUS RASSEMBLER POUR VOUS POSER UNE QUESTION IMPORTANTE.

JE SUIS DÉSOLÉ D'ÊTRE SI DIRECT, MAIS LE TEMPS NOUS MANQUE. COMMENT LA FÉDÉRATION GÈRE-T-ELLE LES DISSENSIONS ?



ILS NE L'ONT PAS REMARQUÉ ENCORE, MAIS ILS FINIRONT PAR LE FAIRE ET ILS NE SERONT PAS CONTENTS. NOTRE NOMBRE GRANDIT.

HÉ BIEN...C'EST UNE VASTE QUESTION...









MÊME UN ORCHESTRE POUR « COMMÉMORER L'OCCASION ». AUCUN DÉTAIL PERDU OU OUBLIÉ. « BRAVO » À EUX.

UN POINT POUR LE RÉSEAU DE PENSÉE. AUCUNE PENSÉE N'A PLUS DE FORCE QU'UNE AUTRE. LA PARFAITE DÉMOCRATIE DIRECTE.

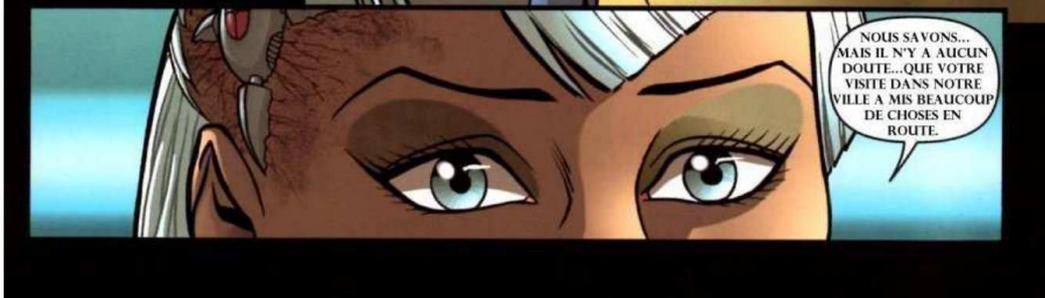


NOUS SOMMES SI... IMPATIENTS. NOUS SAVIONS DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES... À PROPOS DES MARGINAUX DE NOTRE SOCIÉTÉ. CERTAINS LES APPELLENT LES « DÉCHUS »... CEUX QUI SONT TOMBÉS... DU RÉSEAU DE PENSÉES. IL Y A EU UN LONG DÉBAT... SUR CE QU'ON DEVAIT FAIRE D'EUX... VOTRE VISITE A APPORTÉ... UNE RÉPONSE À LA QUESTION.

S'IL VOUS PLAÎT, A'NET, NE VOUS SENTEZ PAS OBLIGÉE DE FAIRE DES CHOIX TROP RAPIDEMENT POUR NOUS IMPRESSIONNER.

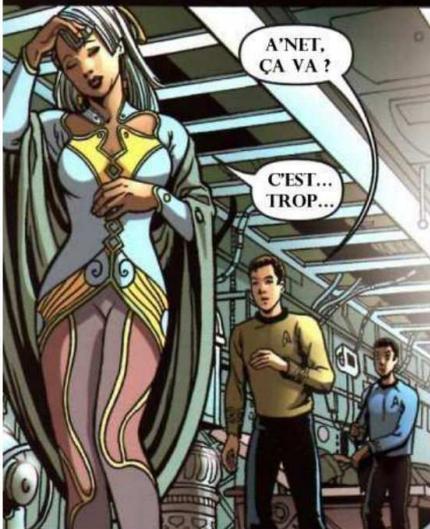
TOUS LES RÉCEPTEURS... ONT ÉTÉ RÉIMPLANTÉS... ET NOUS LES ACTIVERONS À NOUVEAU SOUS PEU !

NOUS SOMMES SEULEMENT LÀ POUR NOUS PRÉSENTER, ET CERTAINEMENT PAS POUR JUGER.



NOUS SAVONS... MAIS IL N'Y A AUCUN DOUTE... QUE VOTRE VISITE DANS NOTRE VILLE A MIS BEAUCOUP DE CHOSSES EN ROUTE.







PEUT-ÊTRE QUE CE N'EST PAS LA BONNE FAÇON. NOTRE PROPRE CULTURE NOUS A PROUVÉ QUE LES GENS SONT PLUS INTÉRESSÉS À ÉCOUTER QUAND ILS N'Y SONT PAS FORCÉS.

LES DÉCHUS ONT ÉTÉ EXCLUS DU RÉSEAU DE PENSÉE. NOUS NE POUVONS PLUS LES INCORPORER À NOTRE CHANSON.



C'ÉTAIT POUR CELA QUE NOUS ÉTIIONS CURIUEUX DE VOIR COMMENT VOUS ALLIEZ GÉRER LA DISSENSION.



LES SOCIÉTÉS DE LA FÉDÉRATION SONT PLUTÔT DIVERSES, ET SOUVENT EN DÉSACCORD ENTRE ELLES. IL N'Y A AUCUNE RÉPONSE FACILE. C'EST BEAUCOUP DE TRAVAIL DE S'ÉCOUTER LES UNS LES AUTRES.

JE PENSE QUE VOUS ÊTES SUR LA BONNE VOIE, MAIS VOUS DEVEZ ENCORE ESSAYER.

VOUS SOMMES RECONNAISSANTS DE VOTRE VISITE...ET ESPÉRONS VOUS REVOIR UN JOUR...NOUS PENSONS QUE POUR LE MOMENT LE MIEUX SERAIT DE NOUS LAISSER...TRAVAILLER À RÉSOUDRE NOS PROBLÈMES INTERNES...NOUS ACCUEILLERONS UNE AUTRE VISITE...DANS 25 ANS ?

LA FÉDÉRATION SERA BIEN SÛR RAVIE DE REVENIR QUAND VOUS SEREZ PRÊTS.



HÉ BIEN, JE SUPPOSE QUE VOUS AVIEZ RAISON, JIM.

J'ÉTAIS PEUT-ÊTRE UN PEU TROP HÂTIF POUR AIDER LES « DÉCHUS ».

LE PREMIER CONTACT EST UNE AFFAIRE DÉLICATE. BONES. UNE SIMPLE ERREUR PEUT AVOIR DES IMPLICATIONS CATASTROPHIQUES.

CHACUN DE NOUS TROIS L'AVONS RUDEMENT APPRIS PLUS D'UNE FOIS.



ON POURRAIT ARGUMENTER QUE NOTRE PRÉSENCE A SERVI DE CATALYSEUR, CAPITAINE. EN LEUR RENDANT JUSTE VISITE, DES ÉVÉNEMENTS SE SONT MIS EN MARCHÉ, QUI NE SE SERAIENT PAS PRODUITS AUTREMENT.

JE SUIS PLUTÔT D'ACCORD, M. SPOCK. MAIS ILS RASSEMBLAIENT TOUS LES CRITÈRES POUR UN PREMIER CONTACT. C'EST POURQUOI NOUS SOMMES ICI. N'EST-CE PAS ?

SANS LES PREMIERS CONTACTS, LA FÉDÉRATION DEVIENDRAIT À PEINE PLUS D'UNE ORGANISATION D'OBSERVATEURS.



NE L'ÉCOUTEZ PAS, JIM. M. SPOCK EST JUSTE JALOUX QUE LES VULCAINS N'AIENT PAS PENSÉ À CE « RÉSEAU DE PENSÉE » AVANT.

APRÈS TOUT, N'EN SERIONS-NOUS PAS PLUS EFFICACE ?

AU CONTRAIRE, DOCTEUR. LA PERSPECTIVE D'EXISTER AVEC VOS PENSÉES CONSTAMMENT DANS MA TÊTE EST LOIN D'ÊTRE ATTRAYANTE.



METTEZ LE CAP SUR LA BASE STELLAIRE 17, M. SULU DÉGAGEZ-NOUS DE L'ORBITE.

A VOS ORDRES

A SUIVRE

# STAR TREK<sup>®</sup>

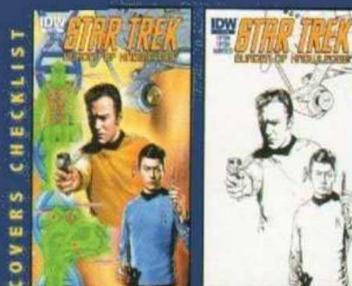
## BURDEN OF KNOWLEDGE



*ECRITURE*  
SCOTT & DAVID TIPTON

*ILLUSTRATION*  
FEDERICA MANFREDI  
ANDREA PRIORINI  
ARIANNA FLOREAN  
CHIARA CINABRO  
ROBBIE ROBBINS  
NEIL UYSTAKE  
CHRIS MOWRY  
NICOLAS ZANNI

*TRADUCTION*  
CHIBI  
SIMBANNE



Standard Cover  
Artwork by Joe Corroney

Incentive Cover  
Artwork by Joe Corroney